JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2008/133/SZBP

z 18. februára 2008,

ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre mierový proces na Blízkom východe

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 14, článok 18 ods. 5 a článok 23 ods. 2,

keďže:

(1) Rada prijala 15. februára 2007 jednotnú akciu 2007/110/SZBP [1], ktorou sa do 29. februára 2008 predlžuje a mení a dopĺňa mandát osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre mierový proces na Blízkom východe.

(2) Rada 6. decembra 2007 prijala jednotnú akciu 2007/806/SZBP, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/797/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (EUPOL COPPS) [2], a jednotnú akciu 2007/807/SZBP, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu) [3], s cieľom zohľadniť novú štruktúru velenia a kontroly operácií civilného krízového riadenia EÚ tak, ako ju Rada schválila 18. júna 2007.

(3) Na základe preskúmania jednotnej akcie 2007/110/SZBP by sa mal mandát OZEÚ zmeniť a doplniť a predĺžiť o 12 mesiacov. Mandát OZEÚ by sa mal upraviť aj vzhľadom na úlohu, ktorá mu bola zverená, vo vzťahu k misiám EUPOL COPPS a PHM EÚ v Rafahu v súlade s novou štruktúrou velenia a kontroly operácií civilného krízového riadenia EÚ a na základe preskúmania jednotnej akcie 2007/110/SZBP by sa mal predĺžiť o obdobie 12 mesiacov.

(4) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť ciele spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky vymedzené v článku 11 zmluvy,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

Článok 1

Osobitný zástupca Európskej únie

Mandát Marca OTTEHO ako osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre mierový proces na Blízkom východe sa týmto predlžuje do 28. februára 2009.

Článok 2

Ciele politiky

1. Mandát OZEÚ sa zakladá na cieľoch politiky Európskej únie súvisiacich s mierovým procesom na Blízkom východe.

2. Medzi tieto ciele patrí:

a) vytvorenie dvoch štátov – Izraela a demokratického, životaschopného, mierového a zvrchovaného palestínskeho štátu – ktoré by žili vedľa seba, oddelené bezpečnými a uznávanými hranicami a v normálnych vzťahoch so svojimi susedmi, v súlade s rezolúciami Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (OSN) č. 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) a 1402 (2002) a so zásadami madridskej konferencie;

b) vyriešenie izraelsko-sýrskej otázky a izraelsko-libanonskej otázky;

c) spravodlivé vyriešenie zložitej otázky Jeruzalema a spravodlivé, perspektívne a akceptované riešenie problému palestínskych utečencov;

d) nadviazanie na proces z Annapolisu, ktorého cieľom je dohoda o konečnom statuse a vytvorenie palestínskeho štátu vrátane posilnenia úlohy Kvarteta ako ochrancu cestovnej mapy, najmä vzhľadom na monitorovanie plnenia povinností, ktoré obom stranám vyplývajú z cestovnej mapy, a v súlade so všetkým medzinárodným úsilím o dosiahnutie komplexného mieru medzi Arabmi a Izraelom;

e) stanovenie udržateľného a účinného spôsobu pôsobenia polície pod palestínskym vedením v súlade s najlepšími medzinárodnými normami a v súčinnosti s programami Európskeho spoločenstva v oblasti budovania inštitúcií, ako aj s ďalším medzinárodným úsilím vyvíjaným v širšom kontexte bezpečnostného sektora vrátane reformy trestného súdnictva;

f) v súčinnosti s úsilím Európskeho spoločenstva v oblasti budovania inštitúcií znovuotvorenie hraničných prechodov pásma Gazy vrátane hraničného prechodu v Rafahu a zabezpečenie prítomnosti tretej strany pod podmienkou súhlasu oboch strán.

[1] Ú. v. EÚ L 46, 16.2.2007, s. 71.
[2] Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2007, s. 50.
[3] Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2007, s. 53.

3. Tieto ciele vychádzajú zo záväzku Európskej únie:

a) spolupracovať so stranami a partnermi medzinárodného spoločenstva, najmä v rámci blízkovýchodného Kvarteta, s cieľom využiť každú príležitosť na nastolenie mieru a zabezpečenie slušnej budúcnosti pre všetkých obyvateľov tohto regiónu;

b) ďalej pomáhať vo vykonávaní politických a administratívnych reforiem na palestínskych územiach, ako aj vo volebnom procese a bezpečnostných reformách;

c) v plnej miere prispievať k budovaniu mieru, ako aj k obnove palestínskeho hospodárstva ako neoddeliteľnej súčasti regionálneho rozvoja.

4. OZEÚ podporuje činnosť generálneho tajomníka/vysokého predstaviteľa (GT/VP) v regióne, a to aj v rámci blízkovýchodného Kvarteta.

Článok 3

Mandát

Na dosiahnutie týchto cieľov politiky je mandátom OZEÚ:

a) poskytovať aktívny a účinný príspevok Európskej únie k činnostiam a iniciatívam, ktoré vedú k definitívnemu urovnaniu izraelsko-palestínskeho konfliktu, ako aj izraelsko-sýrskeho a izraelsko-libanonského konfliktu;

b) podporovať a udržiavať úzke styky so všetkými stranami mierového procesu na Blízkom východe, s inými krajinami tohto regiónu, členmi blízkovýchodného Kvarteta a inými príslušnými krajinami, ako aj s OSN a inými príslušnými medzinárodnými organizáciami s cieľom spolupracovať s nimi pri posilňovaní mierového procesu;

c) zabezpečovať trvalú prítomnosť Európskej únie na danom území a na príslušných medzinárodných fórach a prispievať ku krízovému riadeniu a prevencii;

d) pozorovať a podporovať mierové rokovania medzi stranami a podľa potreby poskytovať poradenstvo a sprostredkovateľskú pomoc Európskej únie;

e) na požiadanie prispievať k vykonávaniu medzinárodných dohôd dosiahnutých medzi stranami a nadväzovať s nimi diplomatické rokovania v prípade porušenia podmienok týchto dohôd;

f) venovať osobitnú pozornosť činiteľom, ktoré majú vplyv na regionálny rozmer mierového procesu na Blízkom východe;

g) udržiavať konštruktívne vzťahy so signatármi dohôd v rámci mierového procesu s cieľom podporiť dodržiavanie základných noriem demokracie vrátane dodržiavania ľudských práv a zásad právneho štátu;

h) prispievať k vykonávaniu politiky EÚ v oblasti ľudských práv a usmernení EÚ pre oblasť ľudských práv, najmä pokiaľ ide o deti a ženy v oblastiach postihnutých konfliktom, a to predovšetkým sledovaním a riešením vývoja v tomto smere;

i) podávať správy o možnostiach účasti Európskej únie na mierovom procese a o najlepšom spôsobe realizácie iniciatív Európskej únie a prebiehajúceho úsilia Európskej únie súvisiaceho s mierovým procesom na Blízkom východe, ako je napríklad príspevok Európskej únie k palestínskym reformám, a zahrnutia politických aspektov príslušných rozvojových projektov Európskej únie;

j) monitorovať kroky oboch strán pri vykonávaní cestovnej mapy a v otázkach, ktoré by mohli ohroziť výsledok rokovaní o trvalom statuse s cieľom umožniť blízkovýchodnému Kvartetu lepšie posúdiť, či ju zúčastnené strany dodržiavajú;

k) zapájať sa do širšej spolupráce v oblasti reformy bezpečnostného sektora v súčinnosti s Európskou komisiou a koordinátorom USA pre bezpečnosť a uľahčovať spoluprácu v bezpečnostných otázkach so všetkými príslušnými aktérmi;

l) prispievať k lepšiemu pochopeniu úlohy Európskej únie medzi mienkotvornými osobnosťami regiónu;

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie svojho mandátu, pričom podlieha právomoci a operačnému vedeniu generálneho tajomníka/vysokého predstaviteľa (GT/VP).

2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) udržiava s OZEÚ výsadné spojenie a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV strategicky a politicky usmerňuje činnosť OZEÚ v rámci mandátu.

Článok 5

Financovanie

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. marca 2008 do 28. februára 2009 je 1 300 000 EUR.

2. Výdavky financované zo sumy ustanovenej v odseku 1 sú oprávnené od 1. marca 2008. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, s tou výnimkou, že žiadne predbežné financovanie neostáva vo vlastníctve Spoločenstva.

3. Hospodárenie s výdavkami podlieha zmluve medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá za vytvorenie svojho tímu po porade s predsedníctvom, ktorému pomáha GT/VP, a v plnej súčinnosti s Komisiou. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické otázky vyplývajúce z mandátu. OZEÚ informuje GT/VP, predsedníctvo a Komisiu o zložení svojho tímu.

2. Členské štáty a inštitúcie Európskej únie môžu navrhnúť dočasné vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat personálu, ktorý členský štát alebo inštitúcia EÚ vyšle k OZEÚ, hradí dotknutý členský štát alebo inštitúcia EÚ. Na prácu pre OZEÚ je taktiež možné prideliť expertov, ktorých členské štáty vyslali ku Generálnemu sekretariátu Rady. Medzinárodný zmluvný personál musí mať štátnu príslušnosť niektorého členského štátu EÚ.

3. Všetok vyslaný personál ďalej podlieha administratívne vysielajúcemu členského štátu alebo inštitúcie EÚ a vykonáva svoje povinnosti a koná v záujme mandátu OZEÚ.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a jeho personálu

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na zavŕšenie a hladké fungovanie misie OZEÚ a jeho personálu, sa podľa potreby dohodnú s hostiteľskými stranami. Členské štáty a Komisia na tento účel poskytnú všetku potrebnú podporu.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia jeho tímu dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúcom bezpečnostné nariadenia Rady [1], a to najmä pri nakladaní s utajovanými skutočnosťami EÚ.

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby OZEÚ mal prístup ku všetkým relevantným informáciám.

2. Predsedníctvo, Komisia a/alebo členské štáty podľa potreby zabezpečia logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

OZEÚ prijíma v súlade s politikou EÚ v oblasti bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo EÚ v operáciách podľa hlavy V zmluvy, ako aj v súlade so svojím mandátom a bezpečnostnou situáciou v zemepisnej oblasti, za ktorú zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti personálu, ktorý je pod jeho priamym vedením, konkrétne:

a) vypracúva bezpečnostný plán konkrétnej misie vychádzajúci z usmernení Generálneho sekretariátu Rady, ktorý obsahuje fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre konkrétnu misiu, zásady riadenia bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, ako aj riadenia bezpečnostných incidentov a vrátane pohotovostného a evakuačného plánu misie;

b) zabezpečuje, aby bol všetok personál nasadzovaný mimo EÚ poistený pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžadujú podmienky v oblasti misie;

c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia jeho tímu, ktorí majú byť nasadení mimo EÚ, vrátane miestneho zmluvného personálu, pred presunom do oblasti misie alebo bezprostredne po ňom zúčastnili primeraného bezpečnostného výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý oblasti misie pridelil Generálny sekretariát Rady;

[1] Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/438/ES (Ú. v. EÚ L 164, 26.6.2007, s. 24).

d) zabezpečuje, aby sa vykonávali všetky dohodnuté odporúčania vypracované na základe pravidelných posudkov bezpečnosti, a predkladá GT/VP, Rade a Komisii písomné správy o ich vykonávaní a iných bezpečnostných otázkach v rámci správy v polovici trvania misie a správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva GT/VP a PBV ústne a písomné správy. OZEÚ v prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám. Pravidelné písomné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie GT/VP alebo PBV podávať správy Rade pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy.

Článok 12

Koordinácia

1. OZEÚ podporuje celkovú politickú koordináciu v rámci EÚ. Pomáha zabezpečiť, že všetky nástroje EÚ v teréne pôsobia jednotne v záujme dosiahnutia cieľov politiky EÚ. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou predsedníctva a Komisie a prípadne aj s ďalšími OZEÚ, ktorí pôsobia v regióne. OZEÚ pravidelne informuje misie členských štátov a delegácie Komisie.

2. V teréne sa udržiavajú úzke vzťahy s predsedníctvom, Komisiou a vedúcimi misií členských štátov, ktorí sa snažia OZEÚ čo najviac pomáhať pri vykonávaní jeho mandátu. OZEÚ poskytuje vedúcim misií EUPOL COPPS a PHM EÚ v Rafahu miestne politické usmernenia. OZEÚ a veliteľ civilnej operácie sa podľa potreby vzájomne radia. OZEÚ je tiež v spojení s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi v danej oblasti.

Článok 13

Preskúmanie

Vykonávanie tejto jednotnej akcie a jej súlad s inými príspevkami Európskej únie v regióne sa pravidelne preskúmava. OZEÚ predloží GT/VP, Rade a Komisii do konca júna 2008 správu o pokroku a do polovice novembra 2008 súhrnnú správu o vykonávaní mandátu. Tieto správy sú základom pre hodnotenie tejto jednotnej akcie v rámci príslušných pracovných skupín a PBV. Na základe celkových priorít nasadenia vydáva GT/VP Politickému a bezpečnostnému výboru odporúčania v súvislosti s rozhodnutím Rady o obnovení, zmene a doplnení alebo ukončení mandátu.

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

Článok 15

Uverejnenie

Táto jednotná akcia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL